Коровай Марина Вячеславовна

МБУ ДО «Центр внешкольной работы»

 Промышленного района г. Ставрополя

Педагог дополнительного образования

Отдел «Перекресток»

****

***Лексический подход при обучении английскому языку на примере групп продленного дня МБУ ДО «Центр внешкольной работы г. Ставрополя»***

**Пояснительная записка**

*«Образовательное значение иностранных языков*

*заключается в развитии мыслительных способностей детей,*

*в развитии филологического образования*

*путем сопоставления языков,*

*тщательного изучения строя иностранного языка»*

*(Л.В. Щерба)*

Иностранный язык сегодня становится в большей мере средством жизнеобеспечения общества. Роль иностранного языка возрастает в связи с развитием экономических связей. Изучение иностранного языка и иноязычная грамотность наших граждан способствует формированию достойного образа россиянина за рубежом, позволяющий разрушить барьер недоверия, дают возможность нести и распространять свою культуру и осваивать другую. Поэтому иностранный язык стал обязательным компонентом обучения не только в вузах, начальной, средней, старшей школы, но и в сфере дополнительного образования.

Раннее обучение иностранного языка создает прекрасные возможности для того, чтобы вызвать интерес к языковому и культурному многообразию мира, уважение к языкам и культуре других народов, способствует развитию коммуникативно-речевого такта. Роль иностранного языка особенно неоценима в развивающем плане. Язык для детей становится, прежде всего, средством развития, познания и воспитания.

Проблема обучения в начальной школе заключается в необходимости изыскивать резервы в организации обучения, чтобы не упустить и воспользоваться преимуществом сензитивного периода усвоения иностранного языка в раннем школьном возрасте. В связи с этим необходимость данной статьи также является актуальной. Исходя и з опыта работы представляю на методическую выставку статью «Лексический подход при обучении английскому языку на примере групп продленного дня МБУ ДО «Центр внешкольной работы г. Ставрополя».

**Лексический подход при обучении**

**Английскому языку на примере групп продленного**

**дня МБУ ДО «Центр внешкольной работы г. Ставрополя»**

*Коровай Марина Вячеславовна,*

*педагог дополнительного образования*

*первой квалификационной категории*

*МБУ ДО Центра внешкольной работы*

*Промышленного района г. Ставрополя*

По мере развития методики обучения иностранным языкам появляются новые подходы преподавания иностранного языка. В зарубежной педагогике понятие «лексический подход» появилось еще в начале девяностых годов XX века, но в России этот подход еще не получил широкого распространения.

Так, что же такое лексический подход в обучении иностранному языку? Основная концепция, на которой основан лексический подход, это использование методов и приемов преподавания иностранного языка, направленных на понимание и использование фразеологических единств, сращений и сочетаний. В зарубежной лингвистике используются следующие понятия - *lexical chunks* и *collocations*. «Lexical chunks» - это любая пара или группа слов, которые часто оказываются в аутентичных источниках (коллокации, фразовые глаголы, идиомы, формулы вежливости, вводные словосочетания) [3]. Эти модели сохраняются в памяти по мере их постоянного употребления в речи. «Collocations» - это фразеологизм, устойчивое словосочетание, фразеологическое словосочетание.

Лексический подход позволяет нерасчлененно уделять внимание форме, содержанию и функции грамматического явления на изучаемом языке [4]. Таким образом, этот подход формирует у обучающихся грамматический навык с целью речевого общения и с помощью речевого общения. Грамматические явления усваиваются обучающимися как словоформы, сочетания слов или модели, то есть, не заучивая грамматические правила. Лексический и грамматический аспекты взаимопроникают друг в друга, что развивает у обучающихся чувство языка и речевую догадку. Изучение иностранного языка через лексику расширяет представление ученика о слове, словосочетании, фразе на неродном языке. В рамках лексического подхода сформировались свои способы преподнесения нового материала. Я, как педагог дополнительного образования, реализую программу «Английский язык для начинающих», проводя занятия по английскому языку в группа продленного дня (10-12 человек). Хочу представить вашему вниманию следующие способы преподнесения нового материала обучающимся, кроме этого хочу отметить эффективность их использования при обучении иностранному языку.

Во-первых, изучение новой лексики в рамках учебной программы должно быть систематизировано. Чаще всего новые слова записываются обучающимися и переводятся, превращая изучение новых слов в простое переписывание их в словарик. Новая лексика должна преподноситься в рамках определенного семантического поля, области, в которой это слово употребляется. Это касается даже простых слов. Например, вводя новое существительное на уроке, необходимо помимо этого упомянуть о прилагательных, используемых с этим существительным и глаголах, чтобы у обучающегося сформировалось представление о том, как и в каком контексте можно использовать это слово. Лексику можно вводить с помощью перевода, а также с помощью картинок, мимики, жестов, рисунков, синонимов, антонимов, моделирования ситуации и других методов.

Чтобы обучающийся запомнил ту или иную лексическую единицу можно использовать традиционный словарь, составляемый самим школьником, но с некоторыми изменениями. Например, на своих занятиях, я предлагаю обучающимся следующий вариант словаря: вместо колонки с транскрипцией, пишем колонку с синонимами, антонимами, словосочетаниями или даже предложениями с необходимым словом.

*Пример словаря*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Word | Synonyms | Antonyms | Collocations | Translation |
| beautiful | lovely  excellent  magnificent  handsome  charming | ugly  disgusting  plain  hideous | ~ day  ~ woman  ~ thing | красивый |

Во-вторых, это организация новой лексики по принципу коллокаций. Коллокации концентрируются на лингвистической составляющей, тем самым они представляют собой очень удачную организацию лексического материала. Обучающийся учит не одно слово и перевод к нему, а коллокацию, то есть, то, как можно его употребить. При составлении предложений обучающимся также уменьшается вероятность ошибки в употреблении. Кроме того, с помощью коллокаций обучающийся начинает воспринимать предложение синтагматически или горизонтально. Иными словами, появляется понимание того, что, изменяя одну коллокацию на другую, но, не изменяя структуры предложения, можно выразить необходимую мысль на иностранном языке. Причем такое «горизонтальное» осознание структуры предложения предназначено для изучения не только для учеников с хорошим знанием языка, но и для начинающих. На каждом занятии мы отрабатываем данный принцип с помощью простых предложений. Как видно из нижеприведенного примера фразу I want (я хочу)… можно использовать в совершенно разных ситуациях и вариациях.

*Например*: I want **/** ***a glass of milk*** / ***a cup of coffee*** / **a slice of bread**.

I want ***/ to watch TV*** / ***to play computer games*** / ***to eat***.

И это один из самых простых примеров. Чем сложнее предложение, тем больше коллокаций в нем будет.

С другой стороны может возникнуть логичный вопрос, как же изучается грамматический аспект языка в рамках лексического подхода в преподавании? Лексический подход подразумевает под собой изучение грамматики языка через его лексику, а не по отдельности, как это многими практикуется сейчас. Большинство учебников предлагают изучение грамматического материала без опоры на лексику, что приводит к заучиванию грамматики и лексики по отдельности. Как заметил Д. Уилкинс: «Без грамматики можно сказать очень мало, но без лексики не скажешь ничего вообще». Грамматика изучается на интуитивном уровне через лексику, потому что действия, так же как и объекты, выражаются вербально. Помимо этого факта, следует учитывать употребляемость слов, так как у 11 глаголов английского языка формы прошедшего времени – was, had, got, said, did, made, came, thought, went, looked, used - входят в 200 самых употребляемых слов языка.

В рамках лексического подхода можно предложить обучающимся достаточно большой спектр упражнений как групповых, так и индивидуальных. Упражнения, направленные на подбор всех имеющихся коллокаций с тем или иным словом. Я как педагог, реализующий программу «Английский язык для начинающих», практикую такие упражнения практически на каждом занятии. Эффективность данных упражнений состоит в том, что они подходят как для групповой, так и для индивидуальной работы и для обучающихся с разным уровнем владения английского языка.

Например, дается слово, к которому обучающийся должен подобрать подходящий по смыслу глагол и прилагательное (в группе каждый подбирает к слову свой вариант коллокации).

*Пример упражнения*: **Verb – Adjective - Noun**

*To miss* *difficult* **lesson**

*To learn boring* **lesson**

Еще одно лексическое упражнение направлено на создание обучающимися нового текста, который ограничен количеством слов и какими-либо другими условиями (слова не должны повторяться вообще или нельзя использовать какое-то определенное слово и т.п.).

Устное упражнение, направленное на повторение синонимов и антонимов слов, общих и частных понятий, заключается в том, чтобы согласиться при помощи синонима, антонима и т.д.

*Пример* *упражнения*: ***agree with a synonym***.

The weather was ***bad***.

Yes, ***awful.***

Выполняя данные упражнение, обучающийся запоминает правила лексической сочетаемости слов. И это только небольшой набор упражнений, которые может использовать любой преподаватель как в школе, так и в учреждениях дополнительного образования, на уроках английского языка.

С введением новых стандартов обучения происходит переход от прежней преимущественной ориентации на усвоение грамматических структур к коммуникативной, направленной на овладение навыками живой речи, непременной для непосредственного общения на иностранном языке.

Современному педагогу следует искать подходы, способствующие эффективному осуществлению этого процесса. Так, например, в лексическом подходе реализован более широкий взгляд на лексику, связанный с реальностью речеупотребления. Как известно, полноценное владение английским языком в целях коммуникации невозможно без учета речеупотребления, эмпирических данных, корпусных исследований.

Лексический аспект является важнейшим компонентом системы языковых средств для обучения практическому владению языком, и лексический навык, по сравнению с фонетическим и грамматическим, отличается большей осознанностью, так как в речи основное внимание уделяется содержанию высказывания, что проявляется в тщательном выборе слов и их правильном сочетании. М. Льюис утверждает, что вокабуляр должен быть в центре процесса обучения иностранному языку, так как «язык состоит из лексики, облеченной в грамматические структуры, а не грамматики, наполненной лексическими единицами» [1].

*Список литературы:*

*1. Lewis M*. The lexical approach, 1993.

*2. Буренко Л.В., Мельник О.В.* Лексический подход в обучении английскому языку // Перспективные информационные технологии и интеллектуальные системы – 2008 – №1.

*3. Колесникова И.Л., Долгина О.А.* Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков / СПб.: «Русско-Балтийский информационный центр «БЛИЦ», «Cambridge University Press», 2001.

*4. Пассова, Е.С. Кузнецовой Е.И.* Формирование лексических навыков: учебное пособие – Воронеж: НОУ «Интерлингва», 2002. – С. 40.

*5. Пронина Н.С.* Обучение школьников коммуникативно значимым грамматическим явлениям английского языка на основе лексического подхода: Автореф. дис... канд. пед. наук: 2010. — Нижний Новгород. — 19-20 с.